

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **39**

06/2011

Abonnements im öffentlichen Personennahverkehr

2010

Abonnements im öffentlichen Personennahverkehr nehmen zu (+7,9%)

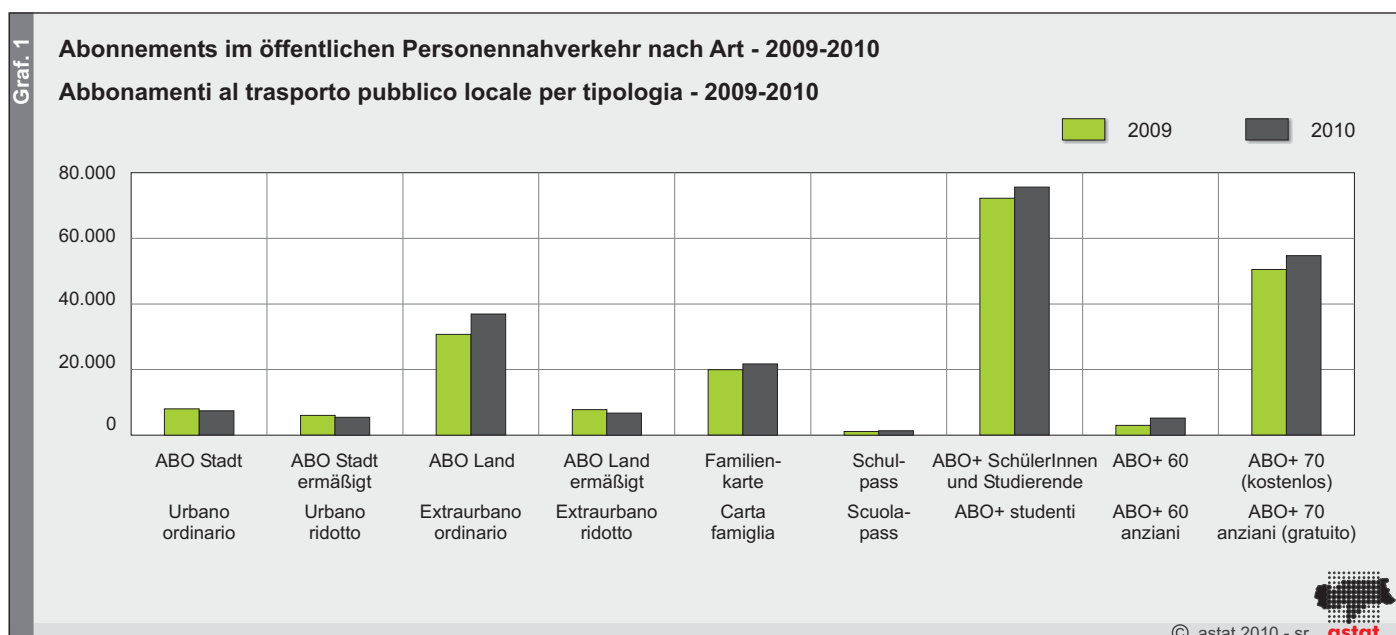
Im Jahr 2010 wurden im öffentlichen Personennahverkehr 214.959 Abonnements ausgestellt (+7,9% im Vergleich zu 2009). Davon sind 35,2% Abonnements für SchülerInnen und Studierende (ABO+), während 25,5% der Abonnements an Senioren über 70 Jahre

Abbonamenti al trasporto pubblico locale

2010

Maggiore ricorso agli abbonamenti per il trasporto pubblico (+7,9%)

Nel 2010 sono stati rilasciati 214.959 abbonamenti al trasporto pubblico locale (+7,9% rispetto al 2009). Il 35,2% si riferisce ad abbonamenti per studenti (ABO+), mentre il 25,5% comprende abbonamenti rilasciati agli anziani over 70 (ABO+ 70). L'ABO+ stu-



Abonnements im öffentlichen Personennahverkehr nach Art - 2009-2010**Abbonamenti al trasporto pubblico locale per tipologia - 2009-2010**

ART DES ABONNEMENTS	2009		2010		2010/09 % Veränderung Variazione %	TIPO DI ABBONAMENTO
	N	%	N	%		
ABO Stadt	8.011	4,0	7.343	3,4	-8,3	Urbano Ordinario
ABO Stadt ermäßigt	5.967	3,0	5.429	2,5	-9,0	Urbano Ridotto
ABO Land	30.727	15,4	36.882	17,2	20,0	Extraurbano Ordinario
ABO Land ermäßigt	7.768	3,9	6.748	3,1	-13,1	Extraurbano Ridotto
Familienkarte	19.932	10,0	21.715	10,1	8,9	Carta famiglia
Schulpass	1.115	0,6	1.320	0,6	18,4	Scuolapass
ABO+ SchülerInnen und Studierende	72.240	36,3	75.624	35,2	4,7	ABO+ studenti
ABO+ 60	2.955	1,5	5.176	2,4	75,2	ABO+ 60 anziani
ABO+ 70	50.494	25,3	54.722	25,5	8,4	ABO+ 70 anziani
Insgesamt	199.209	100,0	214.959	100,0	7,9	Totale

Quelle: SII

Fonte: SII

(ABO+ 70) ausgehändigt werden. Das ABO+ für Studierende zählt 75.624 Abonnements und ist außer für Universitätsstudenten und Lehrlinge, die eine Jahresgebühr von 100,00 Euro bezahlen müssen, kostenlos. Diese Kategorie stellt im Jahr 2010 10,5% aller ABO+ dar (absoluter Wert von 7.919). Das ABO+ 70 hingegen ist für alle kostenlos, die 70 Jahre oder älter sind. Diese beiden Abonnements sind Sichtabonnements und müssen daher nicht entwertet werden. Im Vergleich zum Jahr 2009 verzeichnen sie Zuwächse von 4,7% bzw. 8,4%.

Mit Ausnahme der ermäßigten Stadt- und Überlandabonnements verzeichnen alle kostenpflichtigen Abonnementsarten im Vergleich zum Jahr 2009 einen Zuwachs. Dabei sticht besonders das ABO+ 60 mit einer Steigerung von 75,2% hervor. Bemerkenswerte Anstiege verzeichnen auch das Überlandabonnement (+20,0%). Von den kostenpflichtigen Abonnements wird das Überlandabonnement (17,2% aller Abos), gefolgt von der Familienkarte (10,1%), am häufigsten nachgefragt.

denti, che ha registrato 75.624 abbonamenti, è gratuito ad eccezione di studenti universitari e apprendisti i quali sono tenuti a pagare una quota annuale pari a 100,00 euro. Tale categoria nel 2010 rappresentava il 10,5% del totale ABO+ (7.919 in valore assoluto). L'ABO+70, invece, è gratuito per tutti gli over 70 anni. Entrambi gli abbonamenti sono a vista, non devono cioè essere obliterati. Essi hanno rilevato una crescita rispetto al 2009, rispettivamente del 4,7% e dell'8,4%.

Ad eccezione degli abbonamenti urbani (ordinari e ridotti) e degli extraurbani ridotti, tutti gli altri tipi di abbonamento a pagamento hanno rilevato una crescita rispetto al 2009, in particolare gli ABO+ 60 con un aumento del 75,2%. Notevoli incrementi si sono registrati anche per l'abbonamento extraurbano ordinario (+20,0%). Tra gli abbonamenti a pagamento quello Ordinario Extraurbano risulta essere il più richiesto (17,2% sul totale), a seguire la Carta Famiglia (10,1%).

**ABO+: 75 Tausend für Studenten
und 60 Tausend für Senioren**

Die Anzahl der Abonnements für SchülerInnen und Studierende (ABO+) hat in den letzten drei Jahren einen starken Anstieg erfahren, welcher vor allem auf die wichtigen Neuerungen des Jahres 2008 zurückgeführt werden kann. Während der Anteil des ABO+ für SchülerInnen und Studierende im Jahr 2007 bei lediglich 6,9% lag, konnte aufgrund der kostenlosen Ausstellung im Jahr 2008 ein Anstieg auf 29,8% und im Jahr 2009 auf 36,3% festgestellt werden. Dieser Wert pendelt sich im Jahr 2010 bei 35,2% ein.

In den letzten Jahren haben die Abonnements „Stadt“ und „Land“ sowie die „Familienkarte“ aufgrund der Einführung der kostenlosen ABO+ einen Rückgang erfahren. Während bis 2007 die Anzahl der ausgestellten Abonnements dieser drei Kategorien einem

**ABO+: 75 mila agli studenti e
60 mila agli anziani**

Il numero di abbonamenti per studenti ABO+ negli ultimi tre anni ha registrato un vero e proprio exploit, dovuto soprattutto alle importanti novità introdotte nel 2008. L'ABO+ per studenti nel 2007 rappresentava il 6,9% del totale, mentre nel 2008, da quando alla maggior parte degli studenti è stato distribuito gratuitamente, è passato al 29,8%, nel 2009 al 36,3%, stabilizzandosi nel 2010 al 35,2%.

A seguito dell'introduzione degli ABO+ gratuiti, le tipologie di abbonamento Urbano, Extraurbano e Carta Famiglia negli ultimi anni hanno rilevato una forte contrazione, difatti mentre fino al 2007 la somma delle tre rappresentava più del 70% del totale, nel 2010 è sce-

Anteil von über 70% an den gesamten Abonnements entsprach, sinkt ihr Anteil im Jahr 2010 auf 36,3% und bleibt somit im Vergleich zum Jahr 2009 stabil.

sa al 36,3%, rimanendo comunque stabile rispetto al 2009.

Tab. 2

Abonnements im öffentlichen Personennahverkehr nach Art - 2001-2010

Abbonamenti al trasporto pubblico locale per tipologia - 2001-2010

	ABO Stadt, ABO Land und Familienkarte Urbani, extraurbani e carta famiglia		Schulpass Scuolapass		ABO+ SchülerInnen und Studierende Abo+ scolari e studenti		Abo+ 60 Abo+ 60		Abo+ 70 Abo+ 70		Insgesamt Totale
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	
	2001	78.732	84,5	14.453	15,5	-	-	-	-	-	-
2002	81.077	84,7	14.671	15,3	-	-	-	-	-	-	95.748
2003	86.610	84,8	15.539	15,2	-	-	-	-	-	-	102.149
2004	94.556	85,7	15.794	14,3	-	-	-	-	-	-	110.350
2005	104.340	78,8	22.460	17,0	5.567	4,2	-	-	-	-	132.367
2006	106.506	76,4	24.548	17,6	8.321	6,0	-	-	-	-	139.375
2007	110.479	75,8	25.322	17,4	10.007	6,9	-	-	-	-	145.808
2008	109.185	47,9	1.362	0,6	67.971	29,8	2.927	1,3	46.455	20,4	227.900
2009	72.405	36,3	1.115	0,6	72.240	36,3	2.955	1,5	50.494	25,3	199.209
2010	78.117	36,3	1.320	0,6	75.624	35,2	5.176	2,4	54.722	25,5	214.959

Zwei Drittel der Erwerbstätigen mit Abonnement verlassen die eigene Wohngemeinde

Due terzi dei lavoratori abbonati si spostano al di fuori del proprio comune di residenza

Die Zahl der Erwerbsspendler (Überland- und Stadtpendler) wird erfasst, indem ein Teil der Stempelungen der allgemeinen Abonnements an einem repräsentativen Stichtag (3. Mittwoch im Oktober) herangezogen wird. Dabei werden die Stempelungen berücksichtigt, bei denen zwischen Hin- und Rückfahrt mindestens drei Stunden liegen. Ausgenommen sind somit die Sichtabonnements, die Stempelungen von Hin- und Rückfahrten mit einem Aufenthalt von weniger als drei Stunden am Zielort und die Stempelungen von Einzelfahrten, da diese nicht mit dem Pendeln aus Erwerbsgründen zusammenhängen. Wendet man diese Erhebungsmethode an, entfallen 68,8% der Stempelungen auf erwerbstätige Überlandpendler (diese verlassen ihre Wohngemeinde) und 31,2% auf erwerbstätige Stadtpendler.

La stima della consistenza dei lavoratori pendolari, sia urbani che extraurbani, è effettuata conteggiando una parte delle timbrature di abbonamenti generici durante una giornata rappresentativa (per convenzione il 3° mercoledì di ottobre). Le timbrature prese in considerazione per tale stima sono relative a viaggi di andata e ritorno con un intervallo superiore alle tre ore. Non si conteggiano dunque gli abbonamenti a vista, le obliteratezioni di andata e ritorno con permanenza nel luogo di destinazione inferiore alle tre ore e quelle relative ad una sola corsa, giacché non sono relazionate con il fenomeno del pendolarismo per scopi lavorativi. Applicando questo metodo risulta che il 68,8% delle timbrature è relativa a lavoratori pendolari extraurbani (cioè che si spostano al di fuori del proprio comune di residenza), il 31,2% a lavoratori pendolari urbani.

Aus einer Analyse der Zeitreihe der Erwerbsspendler geht hervor, dass es eine insgesamt kontinuierlich rückläufige Tendenz in den Jahren von 2006 bis 2008, ein starkes Wachstum im Jahr 2009 und eine Stabilisierung um den Mittelwert (11.904) im Jahr 2010 gibt.

Da un'analisi della serie storica della consistenza dei lavoratori pendolari si registra una progressiva tendenza alla diminuzione dal 2006 al 2008, una forte crescita nel 2009 ed una stabilizzazione attorno al valore medio (11.904) nel 2010.

Betrachtet man die beiden Arten von Fahrgästen, stellt man fest, dass in den letzten fünf Jahren die Anzahl der Überlandpendler mit durchschnittlich 8.000 Passagieren relativ stabil blieb, während bei den Stadtpendlern eine größere Variabilität erkennbar ist. Die Anzahl der Stadtpendler stieg von einem minimalen Wert von 2.183 Passagieren im Jahr 2008 auf ein Maximum von 4.187 im Folgejahr an. Diese Schwankungen, die Passagiere betreffen, die kürzere Entfernungen zurücklegen, können auf eine größere Verfüg-

Considerando separatamente le due tipologie di viaggiatori si nota che la consistenza dei pendolari extraurbani è relativamente stabile negli ultimi 5 anni, aggirandosi attorno a 8.000 passeggeri, mentre i pendolari urbani presentano una maggiore variabilità, passando da un minimo di 2.183 passeggeri nel 2008 ad un massimo di 4.187 nel 2009. Tale variabilità per i passeggeri che si spostano per brevi tratte può essere interpretata come una maggiore disponibilità di alternative al trasporto pubblico, tra cui è possibile scegliere

barkeit von Alternativen zu den öffentlichen Verkehrsmitteln zurückgeführt werden, die sie abhängig von der Wetterlage täglich wählen können. Die Überlandpendler scheinen von diesem Aspekt hingegen weniger beeinflusst zu werden.

ogni giorno, anche a seconda delle condizioni meteorologiche. I pendolari extraurbani, invece, sembrerebbero meno influenzabili su questo fronte.

Denise De Prezzo

Tab. 3

Erwerbsspendler (a) mit Abonnement für den öffentlichen Personennahverkehr nach Art des Abonnements - 2006-2010 (b)
Lavoratori pendolari (a) abbonati al trasporto pubblico locale per tipo di abbonamento - 2006-2010 (b)

JAHR ANNO	Überlandpendler / Extraurbani		Stadtpendler / Urbani		Insgesamt Totale
	N	%	N	%	
2006	8.694	76,5	2.667	18,3	11.361
2007	8.344	75,6	2.695	18,5	11.039
2008	7.974	78,5	2.183	15,0	10.157
2009	8.480	66,9	4.187	28,7	12.667
2010	8.250	68,8	3.741	31,2	11.991

(a) Fahrgäste, die mindestens 3 Stunden im Zielort verweilen.
 Passeggeri che rimangono nel luogo di destinazione per più di 3 ore.

(b) Stichtag: 3. Mittwoch im Oktober.
 Giorno di riferimento dell'obliterazione: 3° mercoledì di ottobre.

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

Anmerkungen

Die vorliegende Studie basiert auf den Daten des **Informations- und Serviceproviders der öffentlichen Nahverkehrsbetriebe (SII)**. Die Untersuchung beinhaltet Schulpass, ABO+, ABO+ 60, ABO+ 70 und andere Abonnements, während aus technischen Gründen auf eine Analyse der anderen Tarifklassen (Einzelfahrkarten, Wertkarten usw.) verzichtet wird.

Aufgrund der geänderten Regelungen im öffentlichen Verkehrswesen, insbesondere des ABO+ für SchülerInnen und Studierende und des ABO+ 60 und 70 für Senioren, ist ein Vergleich mit der Vergangenheit schwierig. Seit dem Schuljahr 2008 ist das ABO+ für Schüler der Grund-, Mittel- Ober- und Berufsschulen nämlich kostenlos, das ABO+ 60 wird verbilligt an Senioren über 60 verkauft, während das ABO+ 70 für alle Senioren ab 70 kostenlos erhältlich ist. Das ABO+ und das ABO+ 70 stellen eine personenbezogene Berechtigung zur Benützung aller öffentlichen Verkehrsmittel des integrierten Personennahverkehrs für die Dauer eines Jahres dar.

Bezüglich der Erwerbsspendler sind hingegen die Stempelungen in den öffentlichen Verkehrsmitteln am dritten Mittwoch im Oktober erfasst worden.

Überlandpendler: Personen, die täglich oder mehrmals pro Woche den gleichen Weg zur Schule bzw. zu einem bestimmten Zielort mit dem öffentlichen Personennahverkehr zurücklegen und dabei eine Gemeindegrenze überschreiten. Zudem müssen sie sich mindestens drei Stunden am Zielort aufhalten.

Note

Il presente studio è basato sui dati del **Servizio informativo interaziendale di trasporto pubblico locale (SII)**. Nella ricerca vengono considerati Scuolapass, ABO+, ABO+ 60, ABO+ 70 e altri abbonamenti, mentre per motivi tecnici non si effettua l'analisi delle altre categorie tariffarie (biglietti singoli, carte valore, ecc.).

A causa del cambiamento delle condizioni che regolano il trasporto pubblico, in particolare dell'ABO+ per studenti e dell'ABO+ 60 e 70 per anziani, non può essere effettuato un paragone efficace con il passato. A partire infatti dall'anno scolastico 2008 l'ABO+ è gratuito per chi frequenta la scuola elementare, media, superiore o professionale, l'ABO+ 60 è venduto ad un prezzo modico agli over 60, mentre l'ABO+ 70 è gratuito per tutti gli over 70. ABO+ e ABO+ 70 sono titoli di viaggio nominativi con i quali bambini, giovani e anziani possono utilizzare gratuitamente per un anno tutti i mezzi di trasporto pubblico del sistema provinciale integrato.

Per quanto concerne i lavoratori pendolari, sono state invece rilevate le timbrature effettuate sui mezzi pubblici il terzo mercoledì di ottobre.

Lavoratori pendolari extraurbani: pendolari in possesso di un abbonamento generico (ad obliterazione) che utilizzando il servizio di trasporto pubblico locale, percorrono giornalmente o più volte alla settimana lo stesso tragitto, varcando in ogni caso il confine comunale. La loro permanenza nel luogo di destinazione deve raggiungere almeno le tre ore.

Stadtpendler: Personen, die sich täglich oder mehrmals in der Woche innerhalb einer Gemeinde im öffentlichen Nahverkehrsnetz fortbewegen und ein Intervall von mindestens drei Stunden zwischen Hin- und Rückfahrt aufweisen.

Schulpass: kostenloses Abonnement für Schüler, welches auf der Strecke zwischen Wohnort und Schule während der Schulzeit gültig ist.

Jahresabonnement für SchülerInnen und Studierende (ABO+): ein auf den Namen ausgestellter Fahrausweis, mit welchem Kinder und Jugendliche (ausgenommen sind Universitätsstudenten und Lehrlinge, die einen Beitrag von 100,00 Euro bezahlen müssen) für ein Jahr kostenlos alle öffentlichen Verkehrsmittel des lokalen Nahverkehrssystems mit Ausnahme der Zugverbindung Brenner-Innsbruck nutzen können. Das Jahresabo wurde für Schüler, Universitätsstudenten und Lehrlinge eingeführt.

ABO+ 60: ein auf den Namen ausgestellter Fahrausweis, mit welchem Senioren zwischen 60 und 70 gegen eine Gebühr von 100,00 Euro für ein Jahr alle öffentlichen Verkehrsmittel des lokalen Nahverkehrssystems mit Ausnahme der Zugverbindung Brenner-Innsbruck nutzen können.

ABO+ 70: ein auf den Namen ausgestellter Fahrausweis, mit welchem Senioren über 70 kostenlos alle öffentlichen Verkehrsmittel des lokalen Nahverkehrssystems mit Ausnahme der Zugverbindung Brenner-Innsbruck nutzen können.

Lavoratori pendolari urbani: pendolari in possesso di un abbonamento generico (ad obliterazione) che utilizzano giornalmente o più volte la settimana i mezzi di trasporto pubblico all'interno di un solo comune e che presentano un intervallo di almeno tre ore fra il viaggio di andata e quello di ritorno.

Scuolapass: abbonamento gratuito riservato agli studenti valido per la tratta casa-scuola durante l'orario scolastico.

Abbonamento annuale per studenti (ABO+): è un titolo di viaggio nominativo gratuito con il quale bambini e giovani (ad esclusione di universitari e apprendisti, i quali devono pagare una quota pari a 100,00 euro) possono utilizzare per un anno tutti i mezzi di trasporto pubblico del sistema provinciale integrato, ad esclusione dei treni lungo la tratta Brennero-Innsbruck. L'abbonamento annuale è pensato per alunni, studenti universitari e apprendisti.

ABO+ 60: è un titolo di viaggio nominativo con il quale gli over 60 (dai 60 ai 70 anni), pagando un importo di 100,00 euro l'anno, possono utilizzare per un anno tutti i mezzi di trasporto pubblico del sistema provinciale integrato, ad esclusione dei treni lungo la tratta Brennero-Innsbruck.

ABO+ 70: è un titolo di viaggio nominativo con il quale gli over 70, possono utilizzare gratuitamente tutti i mezzi di trasporto pubblico del sistema provinciale integrato, ad esclusione dei treni lungo la tratta Brennero-Innsbruck.